Ortsplan

Laufenburg
Kaisten
Mettauertal
Gansingen
Mönthal

Landi FRILA Genossenschaft
LANDI Laden
Laufenburgerstrasse 6
5074 Eiken
Tel. 058 476 51 50
AGROLA
www.landifrila.ch

TOYOTA • Garage • Tankstelle • Spenglerei/Spritzwerk • Grosse Ausstellungshalle
AUTOMOBILE WEISS AG
Hauptstrasse 63, 5085 Sulz
Telefon 062 875 16 65
www.automobilweiss.ch

Siegrist
Elektro Siegrist AG
Dorfstrasse 2, 5082 Kaisten
+41 62 869 70 70, www.siegrist-elektro.ch

STOCKER FRÄSEN & METALLBAU AG
Böllistrasse 422 • 5072 Oeschgen
Tel. 062 871 88 88 • info@siofraesen.ch

Maja
Die Salatsauce mit Kürbiskernöl im Volg erhältlich.

KEHRLI&OBRIST
Spenglerei · Kaminbau · Flachdächer · Blitzschutz
Hinterdorfstrasse 424, 5072 Oeschgen
Fon 062 871 27 63
Fax 062 871 32 68
kundo_ag@bluewin.ch

ALVES CLEAN TEAM
Alves Clean Team KLG · 8143 Stallikon
044 700 18 15

IK Ivan Kalt
Ivan Kalt AG
Schramet 10
5085 Sulz
062 875 12 20
ivankalt.ch
Malergeschäft Bodenlegerei Isolation Beratung

melior
Meliofeed AG
Bodenmatt 6 · 5073 Gipf-Oberfrick · Tel. 058 434 15 60 · melior.ch

GZF Gesundheitszentrum Frick
Im Spital Laufenburg lauft's!
Dr. med. Igor Turkalj
Innere Medizin und Notfall
www.gzf.ch

... alles zum Bauen und Renovieren!
hobak.ch Holz & Bauwerkstoffe
Hobak Frick AG
Dörrmattweg 25 | 5070 Frick
Telefon +41 62 865 10 40
www.hobak.ch | info@hobak.ch

Anton Reimann 5062 Oberhof
GIPSERGESCHÄFT AG
062 877 11 17
gipser-reimann-aargau.ch

WIR, DIE GEBÄUDETECHNIKER.
weiss ag Strikmatter ag
5085 Sulz/5080 Laufenburg
Sanitär
Heizung
Planung
Metallbau
Spengler
Haustechnik-Service
www.weiss-sulz.ch

IK Ivan Kalt
Ivan Kalt AG
Schramet 10
5085 Sulz
062 875 12 20
ivankalt.ch
Malergeschäft Bodenlegerei Isolation Beratung

Auf jedes Haus gehört ein Dach, zum Glück gibt's uns, die Männer vom Fach!
Gebr. Schmid AG
Bedachungen / Holzbau
Spenglerei / Transporte
Gipf-Oberfrick 062 871 19 75
www.schmid-dach-holz.ch

Landi FRILA Genossenschaft
LANDI Laden
Gerenweg 4
5073 Gipf-Oberfrick
Tel. 058 476 51 40
AGROLA
www.landifrila.ch

Öffentliche Gebäude

Laufenburg

1 Altes Grundbuchamt B3
2 Altenzentrum Klostermatte B3
3 Bahnhof SBB B3-C3
4 Bauverwaltung / Bauamt B3
5 Bezirksgericht / Familiengericht B3
6 Friedhof C3
7 Grundbuchamt, Kantonspolizei, KESD Bezirk-Laufenburg, Staatsanwaltschaft B3
8 Jugend- und Familienberatung, Jugend psychologischer Dienst B3
9 Kath. Pfarramt B3
10 Kath. Pfarrkirche B3
11 Post C3
12 Ref. Pfarramt, Pfarrkirche C3
13 Ruine B3
14 Spital, Gesundheitszentrum B3
15 Stadtverwaltung B3
16 Zivilstandsamt B3

Schulen / Sport / Freizeit

20 Bibliothek C3
21 Kindergarten Dürrenbächli C3
22 Kindergarten Vogtsmatte C3
23 Kindergarten Wasentor B3
24 Museum Rehmann B2-B3
25 Museum Schiff B3
26 Primarschule Burgmatt B3
27 Schulhaus B3
28 Stadthalle B3
29 Turnhalle Burgmatt B3

Kaisten

35 Arzt E1
36 Bank E1
37 Entsorgungsplatz Boll E1
38 Feuerwehrmagazin E2
39 Friedhof Äuple E2
40 Gemeindehaus E1
41 Kath. Kirche E1-E2
42 Lourdeskapelle E2
43 Postagentur (Volg) E1
44 Schützenhaus D2
45 Spitex-Stützpunkt E2
46 Waldhaus Äuple E3
47 Wendelinskapelle D2

Schulen / Sport / Freizeit

50 Fischerhütte D1
51 Kindergarten E1
52 Kleinkaliberschiessanlage D3
53 Oberstufenschulhaus, Sporthalle Blauen C2-D3
54 Schulanlage Wuermatt E1
55 Sportanlage Blauen C2-D2
56 Sportplatz / -halle Hofstatt E1
57 Tennisplatz Blauen D2-D3
73 Kulturwerkstatt F6
74 Postannahme (Volg) F6
75 Röm.- kath. Kirche F6
76 Röm.- kath. Pfarrhaus F6
77 Schulhaus F6
78 Schützenhaus G6
79 Turnhalle F6
80 Waldhütte Genter H6

Rheinsulz

85 Abwasserpumpwerk C5
86 Kleinkaliber- Schiessanlage D6
87 Römischer Wachturm C5
88 St. Margarethenkapelle C5
89 St. Nikolauskapelle D6
90 Waldhütte Schwarzrain C7

Etzgen

96 Bruderklaus Kapelle A7
97 Gemeindesaal in ehem. Gemeindehaus A7
98 Schulanlage, Kindergarten, Turnhalle und Sportplatz A7

Mettau

105 Zivilschutzanlage B9
106 Kirche, Friedhof B9
107 Post (in Blueme Kari) B9
108 Sportplatz B9
109 Turnhalle B9
110 Verwaltungszentrum B9
111 Schützenstube A9

Oberhofen

116 Gemeindesaal im ehem. Gemeindehaus C9
117 Waldhaus C7

Gansingen

120 Bank D9
121 Entsorgungsstelle E9
122 Feuerwehrmagazin D9
123 Gemeindehaus E9
124 Kindergarten E10
125 Kirche, Friedhof E10
126 Schule E10
127 Turnhalle E10
128 Werkhof D9

Mönthal

135 Gemeindehaus H10
136 Kindergarten H10
137 Kirche, Friedhof H10
138 Regenbecken Bünteränli I11
139 Schulhaus, Turnhalle H10
140 Waldhaus H8

Hottwil

145 Friedhof D12
146 Gästehaus Flösser mit Versammlungsraum D12
147 Turnhalle und Sportplatz D12

Ittenthal

60 Altpapier- / Glas-Container / Alu- und Weissblech H3
61 Friedhof H3
62 Kath. Kirche H3
63 Mehrzweckgebäude / Schulanlage Stalden H3
64 Werkhof H3

Wil

155 ARA B10
156 Ehem. Gemeindehaus B11
157 Wendelinskapelle Wil B11
158 Schulhaus, Mehrzweckaal B11
159 Spielplatz B11
160 Sportplatz B11
161 Turnhalle

Sulz

70 Bank F6
71 Friedhof F6
72 Gemeindehaus F6

Notfall-Telefonnummern

Die Dargebotene Hand	143
Europäischer Notruf	112
Feuerwehrnotruf	118
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht REGA	1414
Sanitätsnotruf	144
Strassenhilfe	140
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Vergiftungsnotfälle	145
Verkehrsinformation	163

Wichtige Telefonnummern

Gemeindeverwaltung

Laufenburg	062 869 11 00
Kaisten	062 869 10 50
Mettauertal	062 867 21 60
Gansingen	062 865 01 50
Mönthal	056 284 14 73
Kantonspolizei Laufenburg	062 869 46 50
Spital Laufenburg	062 874 50 00
Spitex Regio Laufenburg	062 875 00 50

PELIKAN APOTHEKE LAUFENBURG
BAHNHOFSTRASSE 8 — APOTHEKE 5080 LAUFENBURG
TEL. +41 / 62 / 874 12 76 FAX +41 / 62 / 874 20 25
E-Mail: pelikan-apotheke@ovan.ch

Strassenverzeichnis

Laufenburg

Galgenrain		C2	Markusweg B3-C3
Acherweg	C3	Gartenweg	C2 Münzgässchen B3
Bahnhofplatz	B3	Gerichtsgasse	B3 Neuhofstrasse C3
Bahnhofstrasse	C3	Giessenweg	B3 Panoramastrasse C3
Bahnhofstrasse		Gottsacherweg	C3 Rhyfiili B3
Hintere	B3-C3	Heimweg	B3 Schimelrych B3-C3
Bannweg	C3-D3	Hermann-Suter-strasse	B3-B4 Schollenhalden-Dreieberg E1
Baslerstrasse	C3-D1	Strasse	B3-C3 weg B3-C3
Blauenweg	C3	Herrengasse	B3 Schopfweg C3
Bündenweg	C3	Im Bilang	C2 Schützenmattstrasse C3
Burgmattstrasse	B3	Im Eigen	C2-C3 Schützenweg B3
Dürrenbächlistrasse	C3	Kaisterstrasse	C2-C3 Spitalstrasse B3
Fahrländerstrasse	B3-C3	Laufengasse	B3 Stadtgrabenweg B3
Fischergasse	B3	Laufenplatz	B3 Tannenweg C3
Fluhgasse	B3	Lindenweg	C3 Vogtsmattweg C3
Friedweg	C3	Marktgasse	B3 Wasen Hinterer B3

Strassenverzeichnis

Wasengasse Obere	B3	Bodenmattweg	E1 Fröschmattweg D1-D2
Wasengasse Untere	B3	Breiten	E2-F2 Gartenweg E1
Wasenhaldenstrasse	C3	Breitenacker	F2 Gärtlene E2
Weihermattstrasse	B3	Breitenstrasse	F2 Gruebweg E2-F2
Weiherweg	B3	Bündtewegli	E1-E2 Grundholzweg F1
Werkstrasse	C2	Chaistelweg	E2 Herrengasse E1
Winterthurer-strasse	B3-B4	Chügrabeweg	E2-F2 Heubergstrasse E2-E3
		Dinteberg	E2 Hofacher E1
Ziegelhüttenweg	B3	Dorfstrasse	E1 Hofacherrain E1
		Egleweg	D1 Hofacherweg E1
		Eichmattweg	D1-E1 Hofmatt E2-F2

Kaisten

Ackerweg	F2	Eigermatt	F1-G2 Igelacherweg E2-F3
Adlergasse	E1-E2	Eibüdli	E2 Im Baumgarten E1
Bachweg	E2	Endelweg	F1 Im Brüel E1-E2
Baslerstrasse	C1-B2	Feldweg	E1 Im Graben D2
Birkenweg	D1-E1	Föhrenweg	D1-E1 Im Winkel E1

Strassenverzeichnis

Innere Eigenmatt	F1	Poststrasse	E1 Weihermatt E2
Kaistenberg-strasse	E1-F1	Reiflisrain	E2 Wuermatt E1
Kellermatt	E1-E2	Rüchlweg	D2 **Ittenthal**
Kirchrain	E1-E2	Rüttenweg	D2-E2 Allhausweg H2-H3
Leimgrund	E2	Sagiweg	E1 Baumgartenweg H2-H3
Leimrain	E2	Schulstrasse	E1 Degenacherweg G2-H3
Leimstich	E2	Steig	F1-F2 Frickerstrasse H1-H3
Lindengasse	E2	Steigrain	F1 Hauptstrasse G2-H3
Lümberg	E1	Steigstich	F1-F2 Hornusserstrasse H3
Lümbergrain	E1	Trotteweg	F1 Hübelweg H3
Mitteldorf	E1	Tüttigrabenweg	E2-E3 Kirchstrasse H3
Mühlliweg	E1	Unterdorfstrasse	D1-E1 Mülacherweg G2-H2
Ob der Stetg	F2	Unterhalden	D2-E1 Oberer
Oberkaisten	E2-F3	Wartweg	E1-F1 Chilacherweg H3
Obert	D1	Weidstrasse	D2-E1 Röttiweg H3

Strassenverzeichnis

Rüttiweg	H2	Hinterdorfstrasse	E6 Spielisacherstrasse F6
Schützenhausweg	H3	Hofmattstich	E6 Steinliacher-strasse E6-E7
Staldenweg	H3	Hofmattstrasse	F6 strasse E6-E7
Unterer		Hofstettestrasse	E6-F6 Voregg E6
Chilacherweg	H3	Hophaustrasse	F6 Oberdorfstrasse B9
Waldheimweg	G3-H3	Kleinstadt	E6 **Rheinsulz** Oberdorfweg B9
		Langemattstrasse	E6 Alte Bahnhof-
Sulz		Leisacherstrasse	F6 strasse C5-C6
Bergstrasse	F5-F6	Obere Breite	F6 Alte Hauptstrasse C5
Breite	E6	Oberhausweg	F6 Hauptstrasse C5-H8
Büntacher	G6	Obmattstrasse	F6-G6 Langacherstrasse C6
Chilegass	F6	Riedstrasse	G6 Rimattstrasse C5
Dorfstrasse	G6	Schloss	F6 Salmendörfli C5
Gansingerstrasse	E6	Schrannet	E6-F6
Geissbel	F6	Selmattdörfli	F6 **Etzgen**
Germattstrasse	F6	Selmattstrasse	F6 Auhalde A7

Strassenverzeichnis

Bergstrasse	A7-A8	Kantonsstrasse	C5-A7 Hintere Egg B10
Brunnenmatt	B8	Schwarzrütti-	Kellermatte B9
Büntenackerstrasse	A7	strasse	A7-A8 Kindergartenweg B9
Büntenpark	A7	Talstrasse	A7-B8 Mettauerberg A9
Büntenstrasse	A7		Oberdorfstrasse B9
Dorfstrasse	A7-A8	**Mettau**	Oberdorfweg B9
Eichwald	A8	Alte Bergstrasse	B9 Pfarrhausweg B9
Feichrütliweg	A7-A8	Alte Mühle	B9 Räbächerli B9
Hohlweg	A7	Altweg	B9 Räbächerli Oberes B9
Kappellenweg	A7	Bei den Linden	B9 Räbächerli Unteres B9
Landstrasse	A7	Bergstrasse	B9 Trottmatt Obere B9
Leihacker	A7	Breitenhof	B9 Trottmatt Untere B9
Mühlacker	A8	Breitenstrasse	B9 Wengstrasse B9
Panoramaweg	A8	Bruggmättli	B8-B9
Rebberg	A8	Buckweg	B9 **Oberhofen**
Rebmattstrasse	A7-A8	Hauptstrasse	B8-C9 Altenmatt C9

Strassenverzeichnis

Am Bach	C9-C10	**Gansingen**	Gretzenhaldenweg E9
Binzmatt	C9	Am Galterbach	E9 Hinterdorf-
Birkenweg	C9	Ausserdorfstrasse	E9 strasse D9-E10
Bünteinmatt	D9	Baumertacher-	Hirsacherstrasse D9
Brunnstrasse	C9	strasse	D10-E10 Hiusbweg D9
Bühlstrasse	C9	Breitenweg	E9 Im Strick E10
Däielmattstrasse	C8-C9	Brunnengasse	E9 Jägersland D9-E9
Gansingerweg	C9-D9	Büren	F10 Laubbergstrasse E10
Hauptstrasse	B9-C9	Bräuchmatt	E10 Lindenweg E9
Hang	D9	Büttmattstrasse	E10 Mühlenmattweg E10
Langmättli	C9-D9	Chilacherstrasse	E10 Mühliweg D9-E9
Maiacherweg	C9	Chileweg	E9-E10 Münschweg D9
Postweg	D9	Dorfstrasse	D9-F10 Musigweg E10
Rossmattstrasse	C9	Flaederweg	D9 Nagelgrasse E10
Rosenweg	C9	Galterstrasse	E9 Neumattweg E10
Schulstrasse	C9	Grametstrasse	D10-E10 Postplatz E9

Strassenverzeichnis

Sagiweg	E9	Hoomelstrasse	H9 Breite D12
Schulweg	E10	Kohlrüttelstrasse	H10 Bürigasse D12
Trotteweg	D10-E10	Löfelgräben-	Büel D12
Wagenfledweg	D9-D10	strasse	H9-I10 Dorfplatz D12
Wagnerweg	E9-E10	Mikbhäuslstrasse	H10 Dorfstrasse D12
Weidweg	E9	Mitteldorfstrasse	H10 Gasseweg D12
		Neuebergstrasse	H11 Hauptstrasse C11-G12
Mönthal		Oberdorfstrasse	H10 Hinter Rüsitrasse D12
Altebergstrasse	H10	Rebberg-	Hofmattbühlweg D12
Ampfern-		strasse	H10-H11 Hofmattstrasse D12
strasse	H8-H10	Schulhausstrasse	H10 Im Eigen D12
Böllistrasse	H10-I10	Unterdorf-	Laubbergbof E11
Bürersteig		strasse	H10-I11 Leumen D12
strasse	H10-G12		Leumenstrasse D12
Feldstrasse	H10-H11	**Hottwil**	Mandacher
Hauptstrasse	H10-I12	Bruggmatt	D12 strasse D12-E13

Strassenverzeichnis

Mühle	D12	Grossmatt	B11-B12 Rauspelstrasse C11-B13
Rain	D12	Grundbachhof	A11-B11 Rebmatt B11
Schulhausstrasse	D12	Hubackerstrasse	B11 Ritterhalde B10
Usserdorfstrasse	D12	Im Winkel	C11 Ruchbüehl-strasse B10-B11
Wil		Kellermatt	B11 Schulhausstrasse B11
Aeschstrasse	B10-B11	Kleeackerweg	B11 Schürmattstrasse B11
Ausserdorfstrasse	C11	Kreuzweg	B10 Schnäggenau B11
Bäckergasse	B11	Laubberg-	Selmatt C11
Bisigass	B11	strasse	C11-D11 Steinackerweg B11
Brüederstall	B11	Mitteldorfstrasse	B11 Steinhofstrasse B10-B11
Brüschweg	B10-B11	Neumatthof	C11 Stockackerstrasse C11
Büntenweg	C11	Oedenholz-	Trottenstrasse B11
Deckerhof	C11-C12	strasse	B11-A13 Winkelgasse C11
Eggstrasse	B10-B11	Oberdorf	Wolfgarten C11
Gartenweg	C11	strasse	B11-C11 Wüestgass B11